

DOMO



DOg165SP

Handleiding	My Vegetable
Mode d'emploi	My Vegetable
Gebrauchsanleitung	My Vegetable
Instruction booklet	My Vegetable
Manual de instrucciones	My Vegetable
Návod k použití	My Vegetable
Návod na použitie	My Vegetable



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere
heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ
budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad
budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Español	27
CZ	Čeština	33
SK	Slovenčina	39

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

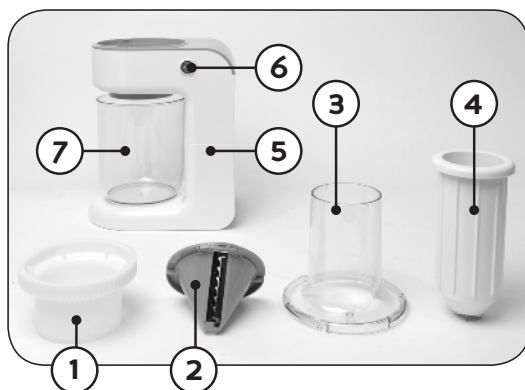
Lees alle instructies voor gebruik.

- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Hou handen en keukengerei uit de buurt van de messen en de bewegende kegels.
- Gebruik het toestel niet langer dan 1 minuut aan een stuk.
- Gebruik het toestel niet om vlees te snijden/vermalen.
- Verwijder de messenkegels nooit voordat het toestel volledig gestopt is.
- Duw het voedsel nooit met de hand in het toestel. Gebruik altijd de voedselduwer.
- Gebruik het toestel niet voor te hartig voedsel (suiker, vlees,...)
- Gebruik het toestel niet wanneer het gevallen is of wanneer de messenkegels beschadigd of onvolledig zijn.

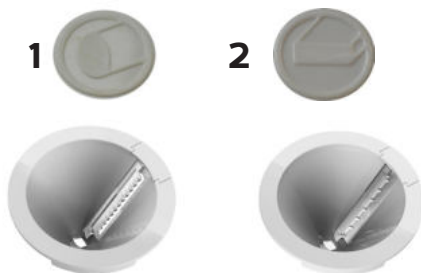
ONDERDELEN

1. Tandwiel
2. Messenkegel
3. Deksel met vulopening
4. Voedselduwer
5. Motorgedeelte
6. Aan-uitschakelaar
7. Kom



2 verschillende messenkegels

1. Extra dunne slierten: cappellini
2. Dikkere slierten: tagliatelle



MONTAGE

1. Plaats het toestel op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Plaats het tandwiel in de opening bovenaan. Kies een van de 2 messenkegels en plaats deze in het tandwiel. Zorg ervoor dat de kegel en het tandwiel goed op hun plaats zitten. De messenkegel moet mooi in het tandwiel vallen.
3. Zet het deksel met vulopening op het toestel. Draai deze vast in wijzerzin.
4. Plaats de kom op het platform onder de opening.



GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat de aan-uitschakelaar op 'O' (= uit) staat. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Prik de groente of het fruit - al dan niet geschild - op het kruis aan de onderkant van de voedselduwer.

Opgelet: de groente of het fruit moet minimum 2,5 cm en maximum 6 cm dik zijn. Om mooie, lange slierten te maken, moet het ook een ronde of cilindervormige vorm hebben.



3. Stop nu het geheel van de voedselduwer, met hier de groente of het fruit eraan vast, in de vulopening in het deksel - met de groente/het fruit naar beneden, tot het voedsel de messenkegel raakt.



4. Oefen druk uit op de voedselduwer en zet tegelijkertijd de aan-uitschakelaar op 'I' (= aan). De messenkegel zal nu beginnen draaien, waardoor het voedsel tot slierten versneden wordt. Duw de voedselduwer tijdens dit proces met een gelijkmatige kracht naar beneden, zodat het voedsel door de messenkegel gedrukt wordt.



Zorg ervoor dat de groente of het fruit - en dus ook de voedselduwer - niet mee ronddraait. De slierten vallen bijgevolg in de kom.

5. Zet de schakelaar weer uit (O) wanneer de groente of het fruit helemaal versneden is.
6. Op de voedselduwer blijft nu nog een klein kegeltje van de groente of het fruit achter. Haal dit van de voedselduwer en voeg dit aan je gerecht toe als decoratief element, of eet het alvast lekker op als smaakmaker voor je uiteindelijke gerecht.

TIP

Volgende groenten en fruit kan je spireliseren:

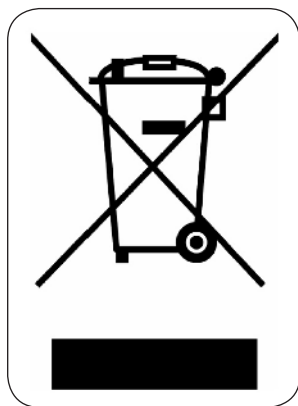
- Courgette
- Komkommer
- Rammenas
- Wortel: gele, oranje, rode
- Koolrabi
- Knolselder
- Peterseliewortel
- Pastinaak
- Daikon
- Pompoen
- Aardappel
- Zoete aardappel
- Witte en gele raapjes
- Rode biet
- Chioggiabiet
- Broccolistengel

- Appel
- Kaki
- Peer
- Gele meloen

REINIGING EN ONDERHOUD

- Zet de aan-uitschakelaar uit (O) en trek de stekker uit het stopcontact alvorens onderdelen te verwijderen of schoon te maken.
- Maak na elk gebruik alle verwijderbare accessoires schoon: deksel met vulopening, messenkegels, tandwiel, voedselduwer en kom. Deze onderdelen kunnen ook schoongemaakt worden in de vaatwasmachine.
Opgelet: de messen zijn scherp. Wees voorzichtig tijdens het schoonmaken.
- Wrijf de buitenkant van het toestel schoon met een zachte, vochtige doek. Droog hierna zorgvuldig af.
- **Opgelet:** dompel het motorgedeelte nooit onder in water!

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 16 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 16 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

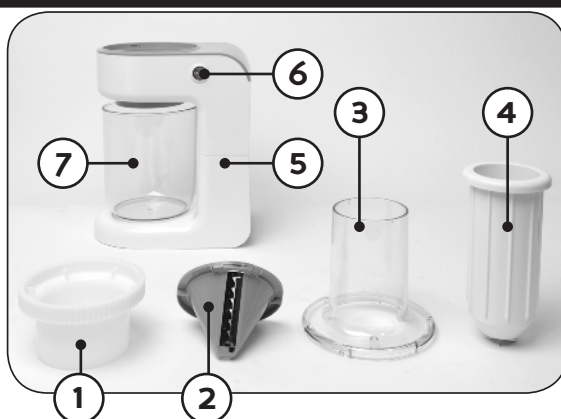
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du

non-respect des instructions fournies dans ce manuel.

- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Gardez vos mains et les ustensiles de cuisine à l'écart des lames et des cônes en mouvement.
- N'utilisez pas l'appareil plus d'1 min d'affilée.
- N'utilisez pas l'appareil pour couper / broyer de la viande.
- Ne retirez jamais les cônes avant l'arrêt complet de l'appareil.
- N'introduisez jamais les aliments dans l'appareil avec les mains, utilisez toujours le poussoir à aliments.
- N'utilisez jamais l'appareil pour des aliments trop consistants (sucre, viande,...)
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou si les cônes sont abîmés ou incomplets.

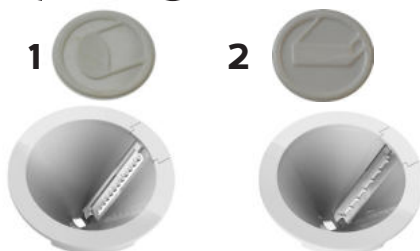
PARTIES

1. Roue dentée
2. Cône
3. Couvercle avec ouverture de remplissage
4. Poussoir à aliments
5. Moteur
6. Interrupteur marche / arrêt
7. Récipient



2 cônes différents

1. Coupe extra fine : capellini
2. Coupe plus épaisse : tagliatelles



MONTAGE

1. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Placez la roue dentée dans l'ouverture située sur le dessus. Choisissez l'un des deux cônes et placez-le dans la roue dentée. Assurez-vous que le cône et la roue dentée sont bien en place. Le cône doit rentrer correctement dans la roue dentée.
3. Placez le couvercle avec ouverture de remplissage sur l'appareil. Vissez-le en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Placez le bol sur la plate-forme en dessous de l'ouverture.



UTILISATION

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt se trouve sur « O » (= arrêt). Branchez l'appareil.
2. Piquez le fruit ou le légume (épluché ou non) sur le picot situé en dessous du poussoir à aliments.



Attention : le légume ou le fruit doit mesurer entre 2,5 cm et 6 cm. Pour fabriquer de belles et longues spirales, le fruit ou le légume doit également être rond ou cylindrique.

3. Fixez le fruit ou le légume au poussoir à aliments, puis introduisez entièrement le poussoir à aliments dans l'ouverture de remplissage du couvercle (en orientant le fruit / le légume vers le bas) jusqu'à ce que les aliments touchent le cône.



4. Placez l'interrupteur marche / arrêt sur « I » (= marche) et exerçant une pression sur le poussoir à aliments. Le cône se mettra alors à tourner et coupera les aliments en spirales. Durant l'opération, exercez une pression continue sur le poussoir à aliments pour que ceux-ci soient pressés sur le cône.
- ! Assurez-vous que le fruit ou le légume (et donc le poussoir à aliments) ne tourne pas. Les spirales tombent dans le récipient.
5. Lorsque tout le fruit / légume a été coupé en spirales, placez à nouveau l'interrupteur sur arrêt (O).
6. Il reste un petit morceau du fruit ou du légume sur le poussoir à aliments. Retirez-le et ajoutez-le à votre plat comme décoration ou utilisez-le comme condiment dans votre plat principal.

ASTUCE

Quels fruits et légumes pouvez-vous transformer en spirales?

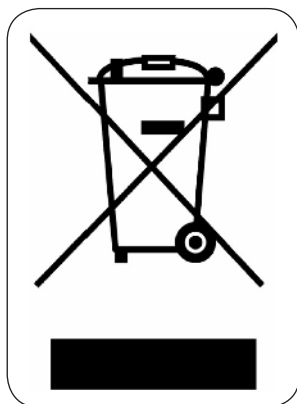
- Courgette
- Concombre
- Radis noir
- Carotte: jaune, orange, rouge
- Chou-rave
- Céleri-rave
- Persil tubéreux
- Panais
- Radis blanc
- Potiron
- Pomme de terre
- Patate douce
- Navets blancs et jaunes
- Betterave rouge
- Betterave chioggia
- Tige de brocoli

- Pomme
- Kaki
- Poire
- Melon jaune

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de retirer les éléments ou de les nettoyer, placez l'interrupteur sur arrêt (O) et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Après chaque utilisation, nettoyez tous les éléments détachables : le couvercle avec ouverture de remplissage, les cônes, la roue dentée, le poussoir à aliments et le récipient. Ces éléments peuvent également être lavés au lave-vaisselle.
- Attention : les lames sont aiguisées. Soyez prudent lors du nettoyage.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez-le ensuite soigneusement.
- Attention : n'immergez jamais le moteur dans l'eau !

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

DE

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 16 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 16 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

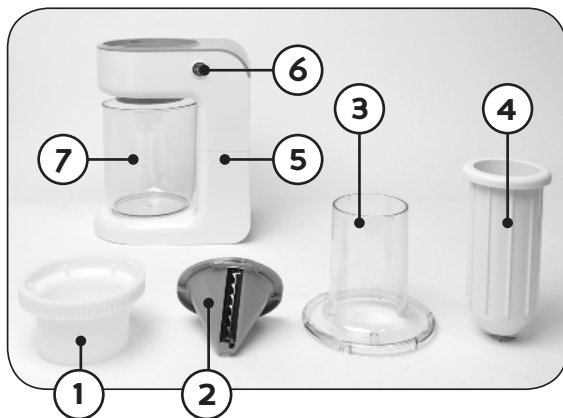
Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.

- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Halten Sie die Hände und Küchenutensilien stets von den Messern und beweglichen Scheiben fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute durchgängig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden/Faschieren von Fleisch.
- Entfernen Sie die Messerscheiben niemals, bevor das Gerät komplett angehalten hat.
- Drücken Sie niemals Lebensmittel mit der Hand in das Gerät. Verwenden Sie immer den Stopfer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für zu harte Lebensmittel (Zucker, Fleisch...)
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn die Messerscheiben beschädigt oder unvollständig sind.

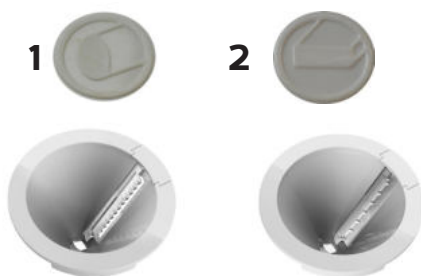
TEILE

1. Zahnrad
2. Messerscheiben
3. Deckel mit Einfüllöffnung
4. Stopfer
5. Motorsegment
6. Ein/Aus-Schalter
7. Schüssel



2 verschiedene Messerscheiben

1. Extradünne Fäden: Cappellini
2. Dickere Fäden: Tagliatelle



MONTAGE

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
2. Setzen Sie das Zahnrad in die Öffnung oben ein. Wählen Sie eine der zwei Messerscheiben und setzen Sie diese auf das Zahnrad. Sorgen Sie dafür, dass die Scheibe und das Zahnrad richtig festsitzen. Die Messerscheibe muss genau in das Zahnrad gesteckt werden.
3. Setzen Sie den Deckel mit der Füllöffnung wieder auf das Gerät. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest.
4. Stellen Sie die Schüssel auf die Plattform unter der Öffnung.



GEBRAUCH

1. Achten Sie darauf, dass der Ein/Aus-Schalter auf „O“ (= Aus) steht. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Stecken Sie das Gemüse oder Obst - geschält oder ungeschält - auf das Kreuz an der Unterseite des Stopfers.



Achtung: Gemüse und Obst muss zwischen 2,5 cm und 6 cm groß sein. Um schöne, lange Spaghetti herzustellen, muss es zudem eine runde oder zylinderförmige Form besitzen.

3. Stecken Sie nun den Stopfer mit dem daran befindlichen Gemüse oder Obst komplett in die Einfüllöffnung im Deckel - mit dem Gemüse/Obst nach unten - bis das Lebensmittel die Messerscheibe berührt.



4. Üben Sie Druck auf den Stopfer aus und stellen Sie den Ein/Aus-Schalter gleichzeitig auf „I“ (= An). Die Messerscheibe beginnt sich zu drehen, sodass das Lebensmittel zu Spaghetti geschnitten wird. Drücken Sie den Stopfer während dieses Vorgangs gleichmäßig nach unten, sodass das Lebensmittel durch die Messerscheibe gedrückt wird.



Achten Sie darauf, dass das Gemüse oder Obst - und damit auch der Stopfer - nicht mitgedreht wird. Die Spaghetti fallen anschließend in die Schüssel.

5. Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter wieder aus (O), wenn das Gemüse oder Obst komplett geschnitten wurden.
6. Auf dem Stopfer bleibt eine kleine Scheibe Gemüse oder Obst zurück. Entfernen Sie diese vom Stopfer und geben Sie sie als dekoratives Element zum Gericht oder essen Sie diese als Vorspeise vor dem Hauptgang.

TIPP

Welches Gemüse und Obst können Sie in Gemüsespaghetti umwandeln?

- Zucchini
- Gurke
- Rettich
- Karotte: gelbe, orange, rote
- Kohlrabi
- Knollensellerie
- Petersilienwurzel
- Pastinake
- Japanischer Rettich
- Kürbis
- Kartoffel

- Süßkartoffel
- weiße, gelbe Mairüben
- Rote Beete
- Rote Beete Sorte Chioggia
- Brokkolistrunk
- Apfel
- Kaki
- Birne
- gelbe Melone

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter aus (O) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie beginnen, Teile zu entfernen oder diese zu reinigen.
- Reinigen Sie alle entfernbaren Zubehörteile nach jedem Gebrauch: Deckel mit Einfüllöffnung, Messerscheiben, Zahnrad, Stopfer und Schüssel. Diese Teile können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Achtung: Die Messer sind sehr scharf. Seien Sie bei der Reinigung vorsichtig.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab.
- Achtung: Tauchen Sie das Motorelement niemals in Wasser ein!

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you. Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 16 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance.

Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 16 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 16 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

Read all instructions before use.

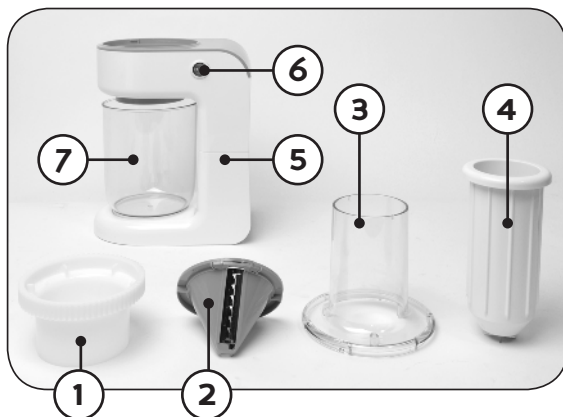
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions

described in this manual.

- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Keep hands and utensils away from the blades and the moving blade cones.
- Do not use the appliance for longer than 1 minute continuously.
- Do not use the appliance to cut/grind meat.
- Never remove the blade cones before the appliance has stopped completely.
- Never push the food into the appliance with your hands. Always use the food pusher.
- Do not use the appliance with food that is too hearty (sugar, meat,...)
- Do not use the appliance when it has fallen or when the blade cones are damaged or incomplete.

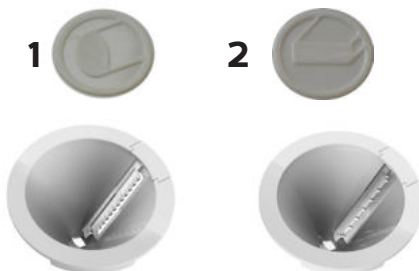
PARTS

1. Gear wheel
2. Blade cone
3. Lid with fill opening
4. Food pusher
5. Motor unit
6. On/off switch
7. Bowl



2 different blade cones

1. Extra thin: cappellini
2. Wider: tagliatelle



ASSEMBLY

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Place the gear wheel in the opening on top of the appliance. Choose one of the two blade cones and place the cone into the gear wheel. Make sure that the cone and gear wheel are well placed. The blade cone should nicely fit into the gear wheel.
3. Place the lid with fill opening and turn clockwise to fasten.
4. Place the bowl onto the platform below the opening.



USE

1. Make sure that the on/off switch is set to 'O' (= off). Plug in the appliance.
2. Prick the vegetable or fruit - peeled or not - onto the cross at the bottom of the food pusher.



Caution: the vegetable or fruit has to be min. 2,5 cm and max. 6 cm wide. To make nice, long spaghetti it should also have a round or cylinder shape.

3. Now put the food pusher with the vegetable or fruit attached to it into the opening in the lid - with the vegetable/fruit downwards, so that the food touches the blade cone.



4. Apply pressure on the food pusher and simultaneously switch the on/off switch to 'I' (= on). The blade cone will now start spinning, and the food will be cut into spaghetti. Push the food pusher downwards during this process, with an even force, so that the food is pushed through the blade cone.
 Make sure that the vegetable or fruit - and thus also the food pusher - does not spin. The spaghetti will fall into the bowl.
5. Switch the on/off switch to 'O' (= off) when the vegetable or fruit is entirely cut.
6. A small vegetable or fruit cone will now be left behind on the bottom of the food pusher. Remove the cone from the food pusher and add it to your dish or already eat it as an appetizer for the meal.

TIP

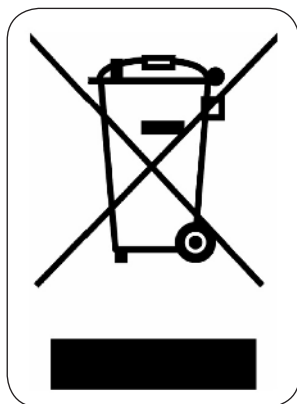
Which vegetables and fruits can you spiralise?

- Courgette
- Cucumber
- Winter radishes
- Carrot: yellow, orange, red
- Kohlrabi
- Celeriac
- Parsley roots
- Parsnips
- Daikons
- Pumpkin
- Potato
- Sweet potato
- White and yellow turnips
- Red beets
- Chioggia beets
- Broccoli stalks
- Apples
- Kaki (Japanese persimmon)
- Pears
- Yellow melons

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off and unplug the appliance before removing any parts and before cleaning.
- Clean all removable accessories after each use: lid with fill opening, blade cones, gear wheel, food pusher and bowl. These parts can also be cleaned in the dishwasher.
Caution: the blades are sharp. Be very careful during cleaning.
- Wipe the housing of the appliance clean with a soft, damp cloth. Dry thoroughly.
- **Caution:** never immerse the motor unit in water.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 16 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 16 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 16 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

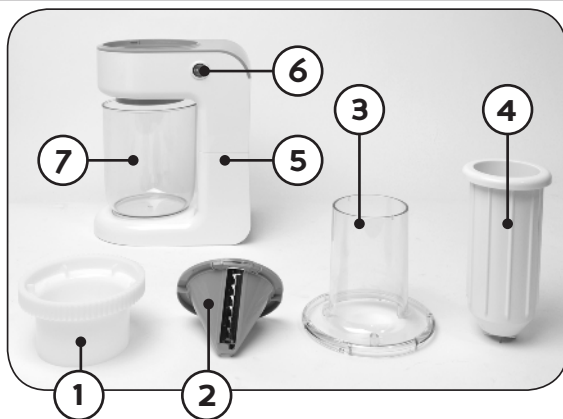
Lea todas las instrucciones antes del uso.

- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.

- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- Mantenga las manos y los utensilios de cocina alejados de las cuchillas y de los cono portacuchillas en movimiento.
- No utilice la unidad durante más de 1 minuto de una vez.
- No utilice el aparato para cortar/picar carne.
- Nunca retire los cono portacuchillas antes de que la unidad se haya parado completamente.
- Nunca empuje los alimentos en el aparato con las manos. Siempre debe utilizar el empujador.
- No utilice el aparato para alimentos condimentados (azúcar, carne,...)
- No utilice el aparato después de que se haya caído o cuando los cono portacuchillas estén dañados o incompletos.

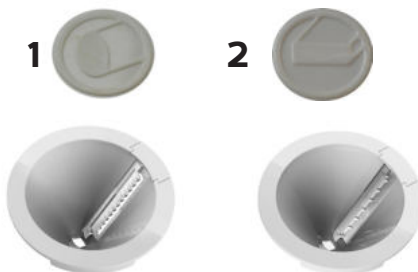
PIEZAS

1. Engranaje
2. Cono portacuchillas
3. Tapa con orificio de llenado
4. Empujador
5. Parte del motor
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Cuenco



Dos cono portacuchillas diferentes

1. Tiras extrafinas: capellini
2. Tiras gruesas: tagliatelle



MONTAJE

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
2. Coloque el engranaje en la abertura superior. Seleccione uno de los dos conos portacuchillas y colóquelos en el engranaje. Asegúrese de que el cono portacuchillas y el engranaje están correctamente colocados. El cono portacuchillas debe encajar perfectamente en el engranaje.
3. Ponga la tapa con el orificio de llenado en el aparato. Apriétela girándola hacia la derecha.
4. Coloque el cuenco sobre la plataforma que se encuentra debajo de la abertura.



USO

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado está en la posición "O" (= apagado). Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Pinche la verdura o fruta - con o sin pelada - en la cruz de la parte inferior del empujador.



Atención: tenga en cuenta que la verdura o fruta debe tener entre 2,5 cm y 6 cm de grosor. Para poder crear un precioso spaghetti largo debe disponer de una fruta o verdura de forma redonda o cilíndrica.

3. Introduzca el conjunto del empujador, con la verdura o la fruta, en el orificio de llenado de la tapa - con la verdura/fruta hacia abajo, hasta que la comida toque el cono portacuchillas.



4. Aplique presión en el empujador y presione al mismo tiempo el interruptor de encendido/apagado en la posición "I" (= encendido). El cono portacuchillas empezará a girar y cortará la comida en spaghetti. Presione el empujador durante este proceso, ejerciendo una presión uniforme hacia abajo, de manera que el alimento sea empujado por el cono portacuchillas.



Asegúrese de que la verdura o la fruta - y, por lo tanto, también el empujador - no gira. A continuación, el spaghetti caerá en el cuenco.

5. Sitúe el interruptor en la posición "O" (apagado) cuando la verdura o fruta esté completamente cortada.
6. En el empujador quedará una pequeña bolita de fruta o verdura. Retire esta bolita del empujador y añádala al plato como elemento decorativo o utilícela como delicioso condimento para su plato final.

CONSEJO

Puede espiralizar las siguientes frutas y verduras:

- Calabacín
- Pepino
- Rábano negro
- Zanahoria: amarilla, naranja, roja
- Colinabo
- Apionabo
- Raíz de perejil
- Pastinaca
- Rábano japonés (daikon)
- Calabaza
- Patata
- Boniato
- Nabos blancos y amarillos
- Remolacha

- Remolacha Chioggia
- Brécol
- Manzana
- Kaki
- Pera
- Melón amarillo

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Sitúe el interruptor de encendido/apagado en la posición "O" (apagado) y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de retirar las piezas para limpiarlas.
- Debe limpiar los accesorios que se pueden retirar del aparato después de cada uso: tapa con orificio de llenado, cono portacuchillas, engranaje, empujador y cuenco. Estas piezas también se pueden lavar en el lavavajillas.
- Atención: las cuchillas están afiladas. Tenga cuidado durante la limpieza.
- Frote el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. A continuación, seque con cuidado.
- Atención: ¡nunca debe sumergir la parte del motor en agua!

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento přístroj nesmí být používán dětmi mladšími 16 let. Nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat.

Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 16 let. Děti mladší 16 let smí přístroj obsluhovat pouze za neustálého dozoru způsobilé a dospělé osoby.

Přístroj je určen pro domácí použití. Může být používán i v podobných prostorách jako např. kuchyňky pracovních kolektivů, kanceláře, hotelové pokoje nebo podobné zařízení pro nárazové použití.

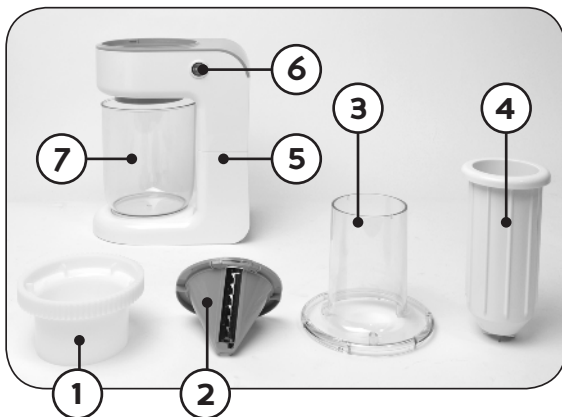
Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

Před použitím si důkladně přečtěte návod použití.

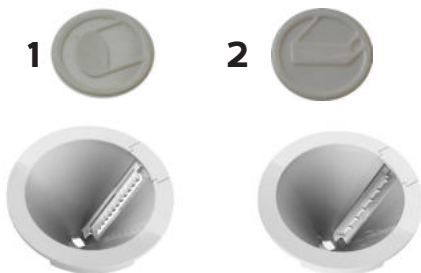
- Před každým použitím si řádně zkontrolujte parametry el. sítě a zda je vhodná pro zapojení přístroje. Požadované hodnoty naleznete na výrobním štítku.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani ležet na horkém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, spadl-li vám nepoužívejte ani přístroj s viditelným porušením. V těchto případech vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte přístroj zkontrolovat, případně odborně opravit.
- Pokud jsou v blízkosti přístroje děti, dbejte maximální opatrnosti.
- Nikdy nepoužívejte neoriginální příslušenství, mohlo by způsobit požár nebo riziko poranění el. proudem.
- Pokud přístroj nebudete používat delší dobu vypojte ho z el. sítě. Před rozebíráním i skladáním částí přístroje jej také vypojte z el. sítě. Všechny spínače a tlačíka před vypojením otočte do vypnuté polohy OFF. Nikdy netahejte pouze za kabel, ale vypojujte tahem za zástrčku.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti el. ani plynového sporáku, ani jiného tepelného zdroje.
- Nikdy nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj používejte pouze jak je doporučeno a zamýšleno výrobcem.
- Přístroje vždy stavte jen na pevné, stabilní a suché místo.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnostech. Výrobce ani prodejce není schopen držet záruku ani odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto zásad nebo nesprávného používání.
- Veškeré opravy musí být prováděny pouze v odborném servise.
- Nikdy neponořujte přístroj ani jeho přívodní kabel pod vodu.
- Děti se nesmí dotýkat přírodního kabelu ani zástrčky.
- Před použitím odlepte veškeré ochranné fólie a reklamní polepky.
- Buďte opatrní, aby se do čepelí ani kráječe nedostal cizí předmět. Nikdy tam nestrkejte

- Přístroj nepoužívejte déle než minutu bez přestávky.
- Přístroj není určen na mletí/sekání masa. Nikdy nevyndavejte krájecí nástavce dřívě, než je přístroj vypnutý a vypojený z el. sítě.
- Nikdy do přístroje netlačte potraviny pomocí rukou, vždy používejte pěchovadlo.
- Přístroj nepoužívejte na příliš tvrdé/houževnaté potraviny (cukr, kandované ovoce, maso...).
- Pokud přístroj spadl, nebo je poškozen krájecí nástavec, nikdy ho nepoužívejte a dejte raději překontrolovat do odborného servisu.

1. Převodové kolečko
2. Krájecí nástavec
3. Víko s plnicím otvorem
4. Pěchovadlo
5. Motorová část
6. Hlavní spínač
7. Miska



1. Extra tenké spirály: cappellini
2. Silnější spirály: tagliatelle



MONTÁŽNÍ

1. Přístroj postavte na rovné a stabilní místo.
2. Plastové ozubené kolo vložte ze shora do přístroje. Vyberte si jeden ze 2 krouhacích nástavců a vložte ho do plastového ozubeného kola. Ujistěte se, zda ozubené kolo a nůž řádně sedí na svém místě. Krouhací nástavec by měl krásně zapadnout.
3. Vše uzavřete průhledným víkem a pootočením po směru hodinových ručiček zajistěte.
4. Pod krouhací nástavec do přístroje vložte průhlednou nádobu.



POUŽITÍ

1. Ještě jednou se ujistěte, že je hlavní spínač vypnutý v poloze O/OFF. Poté přístroj zapojete do el. sítě.
2. Na pěchovadlo nabodněte zeleninu nebo ovoce (oloupané/neoloupané)



POZOR: Zelenina nebo ovoce musí být min 2,5 cm a max 6 cm široké.
Hezké, pravidelné a dlouhé spirály jsou možné pouze z pravidelně oválných potravin.

3. Pěchovadlo s napíchnutou potravinou vložte do víka s otvorem a stlačte směrem dolů do krájecího nástavce (aby se dotýkalo čepele).



4. Zapněte hlavní spínač do polohy I a současně tlačte pěchovadlo s potravinou směrem do přístroje. Krájecí nástavec se začne otáčet a krájet spirálky. Během krájení je důležité na pěchovadlo tlačit vždy rovnoměrnou silou. Pěchovadlo by se nemělo otáčet. Hotové spirály budou padat dolů do přistavené misky.
5. Až je všechna zelenina (ovoce) pokrájená na spirály, přístroj vypněte.
6. Na pěchovadle zůstane menší nerozkrájený zbytek, který je ve tvaru kužele. Nesnažte se tento zbytek nijak zvlášť dostrouhat. Sundejte ho z pěchovadla a případně jemně nakrájejte nožem, tak aby se dal přidat do pokrmu.

TIP

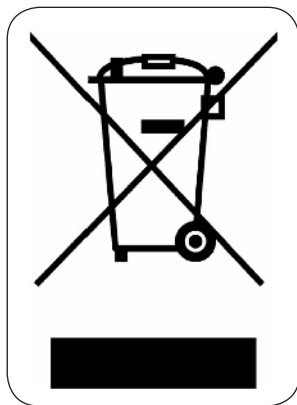
Zelenina a ovoce, které je vhodné na krájení spirálek?

- Cuketa
- Okurka
- Ředkev
- Mrkev: žlutá, oranžová, červená
- Květák
- Celer
- Kořenová petržel
- Pastinák
- Dýně
- Brambory
- Batáty
- Bílý a žlutý tuřín
- Červená řepa
- Řepa - růžová
- Stonky brokolice
- Jablka
- Kaki
- Hrušky

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj vypněte a vypojte z el. sítě.
- Po každém použití omyjte všechny jednotlivé části přístroje (víko, krájecí nástavec, převodové kolo, pýchovadlo, misku). Tyhle části mohou být umyty i v myčce na nádobí. POZOR: čepele v krájecím nástavci jsou velmi ostré. Budte opatrní!
- Tělo přístroje vždy stačí otřít na povrchu jemným, vlhkým hadříkem. Poté důkladně vysušte.
POZOR : Nikdy neponořujte přístroj pod vodu.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe

b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení

c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

a) na mechanické poškodenie

b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti

- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi mladšími ako 16 rokov. Nesmie byť samostatne obsluhovaný osobami s mentálnou alebo motorickou poruchou a tiež ľuďmi bez základných skúseností pre obsluhu. Obsluhu je nutné riadne preškoliť, zoznámiť ju s možnými rizikami alebo nechať pracovať pod dozorom. Zvlášť deťom nie je dovolené si s prístrojom hrať alebo ho samostatne obsluhovať.

Údržba a čistenie prístroja nesmie vykonávať deti mladšie ako 16 rokov. Deti mladšie ako 16 rokov môžu prístroj obsluhovať iba za neustáleho dozoru spôsobilé a dospelé osoby.

Prístroj je určený na domáce použitie. Môže byť používaný aj v podobných priestoroch ako napr. Kuchynky pracovných kolektívov, kancelárie, hotelové izby alebo podobné zariadenie pre nárazové použitie.

Pozor: Tento prístroj je zakázané používať s externým časovačom alebo iným diaľkovým ovládaním.

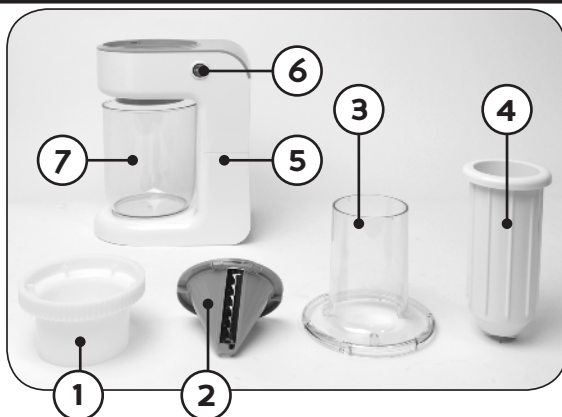
Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie.

- Pred každým použitím si riadne skontrolujte parametre el. siete a či je vhodná pre zapojenie prístroja. Požadované hodnoty nájdete na výrobnom štítku.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez ostré hrany ani ležať na horúcom povrchu.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, spadol chcete vám nepoužívajte ani prístroj s viditeľným porušením. V týchto prípadoch vyhľadajte najbližší odborný servis a nechajte prístroj skontrolovať, prípadne odborne opraviť.
- Ak sú v blízkosti prístroja deti, dbajte maximálnej opatrnosti.
- Nikdy nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, mohlo by spôsobiť požiar alebo riziko poranenia el. prúdom.
- Pokiaľ prístroj nebudete používať dlhšiu dobu vypojte ho z el. siete. Pred rozoberaním aj skladaním častí prístroja ho tiež vypojte z el. siete. Všetky spínače a tlačidlami pred vypojením otočte do vypnutej polohy OFF. Nikdy neťahajte iba za kábel, ale vypojujte ťahom za zástrčku.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti el. ani plynového sporáka, ani iného tepelného zdroja.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj používajte iba ako sa odporúča a zamýšľané výrobcom.
- Prístroje vždy stavajte len na pevné, stabilné a suché miesto.
- Prístroj je určený len pre použitie v domácnostiach. Výrobca ani predajca nie je schopný držať záruku ani zodpovednosť za vzniknuté riziká z nedodržania týchto zásad alebo nesprávneho používania.
- Všetky opravy musia byť vykonávané len v odbornom servise.
- Nikdy neponárajte prístroj ani jeho prívodný kábel pod vodu.
- Deti sa nesmú dotýkať prívodného kábla ani zástrčky.
- Pred použitím odlepte všetky ochranné fólie a reklamné polepky.

- Budte opatrní, aby sa do čepeľou ani krájača nedostal cudzí predmet. Nikdy tam nestrkajte ruky!
- Prístroj nepoužívajte dlhšie ako minútu bez prestávky.
- Prístroj nie je určený na mletie / sekanie mäsa.
- Nikdy nevyberajte krájacie nástavce skôr, ako je zariadenie vypnuté a vypojený z el. siete.
- Nikdy do prístroja netlačte potraviny pomocou rúk, vždy používajte zatlačadlo.
- Prístroj nepoužívajte na príliš tvrdé / húževnatej potraviny (cukor, kandizované ovocie, mäso ...).
- Pokiaľ prístroj spadol, alebo je poškodený krájacie nadstavec, nikdy ho nepoužívajte a dajte radšej prekontrolovať do odborného servisu.

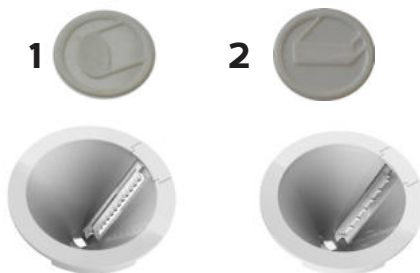
ČASTI

1. Prevodové koliesko
2. Krájacie nástavec
3. Veko s plniacim otvorom
4. Natláčacie viečko
5. Motorová časť
6. Hlavný spínač
7. Miska



2 rôzne krájacie nástavce

1. Extra tenké špirály: Cappellini
2. Silnejšie špirály: tagliatelle



MONTÁŽNE

1. Prístroj postavte na rovné a stabilné miesto.
2. Plastové ozubené koleso vložte zo zhora do prístroja. Vyberte si jeden z 2 krájača nástavcov a vložte ho ozubeného kolesa. Uistite sa, či ozubené koleso a nôž riadne sedí na svojom mieste. Strúhaciu nástavec by mal krásne zapadnúť.
3. Všetko uzavrite priehľadným vekom a pootočením v smere hodinových ručičiek zaistíte.
4. Pod strúhaciu nadstavec do prístroja vložte priehľadnú nádobu.



POUŽITIE

1. Ešte raz sa uistite, že je hlavný vypínač vypnutý v polohe O / OFF. Potom prístroj zapojí do el. siete.
2. Na vtláčadlo nabodnite zeleninu alebo ovocie (olúpané / neolúpané)

POZOR: Zelenina alebo ovocie musí byť min 2,5 cm a max 6 cm široké.

Pekné, pravidelné a dlhé špirály sú možné len z pravidelne oválnych potravín.

3. Natláčacie viečko s napichnutie potravínou vložte do veka s otvorom a stlačte smerom dole do krájacieho nástavca (aby sa dotýkalo čepele).
4. Zapnite hlavný spínač do polohy I a súčasne tlačte vtláčadlo s potravínou smerom do prístroja. Krájacie nástavec sa začne otáčať a krájať špirálky. Počas krájania je dôležité na vtláčadlo tlačiť vždy rovnomernú silou. Vtláčadlo by sa nemalo otáčať. Hotové špirály budú padať dole do prístavenej misky.
5. Až je všetka zelenina (ovocie) pokrájaná na špirály, prístroj vypnite.



6. Na vtláčadle zostane menšie nerozkrájený zvyšok, ktorý je v tvare kužela. Nesnažte sa tento zvyšok nijako zvlášť dostrovať. Zložte ho z ubíjačky a prípadne jemne nakrájajte nožom, tak aby sa dal pridať do pokrmu.

TIP

Zelenina a ovocie, ktoré je vhodné na krájanie špiráliek?

Cuketa	Uhorka	Red'kev	Mrkva: žltá, oranžová, červená
Karfiol	Zeler	Koreňová petržlen	Paštrnák
Tekvica	Zemiaky	Sladké zemiaky	Biely a žltý kvaka
Červená repa	Repa - ružová	Stonky brokolica	Jablká
Kaki	Hrušky		

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj vypnite a vypojte z el. siete.
- Po každom použití umyte všetky jednotlivé časti prístroja (veko, krájací nadstavec, prevodové koleso, vtláčadlo, misku). Tieto časti môžu byť umyté aj v umývačke riadu. POZOR: čepele v krájacím nástavci sú veľmi ostré. Buďte opatrní!
- Telo prístroja vždy stačí utrieť na povrchu jemnou, vlhkou handričkou. Potom dôkladne vysušte. POZOR: Nikdy neponárajte prístroj pod vodu.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

